

Z E M P L É N .

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉNMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

ELŐFIZETÉSI ÁR:
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr.
 Bérmentelen levelek csak ismert kezekről fogadtatnak el.
 Észirator nem adatnak vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyilatkozás minden garmondor díja 20 kr.

HÍRDETÉSI DÍJ:
 hivatalos hirdetéseknekél:
 Minden egyes szó után 1kr.
 Azonfelül bélyeg 30 kr.
 Kiemelt, diszkrét s körzettel ellátott hirdetésekért termékek szerint, minden 1 centimeter után 3 kr. számítottak.
 Állandó hirdetéseknekél kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetést a „Zemplén” nyomdájába küldendők.

A nőnevelésről.

II.

A nők kiképzetésének szükségéről az elfogulatlan gondolkozásuk meg vannak öződve, ez már nem is vita tárgya; csak arra nézve még eltérők a vélemények, hogy az ismeretek ily magas fokában részesüljenek és mily elvek, mily rendszer alapján?

Ezt megfejtendő, hasznos dolgot vélek cselekedni, midőn ismét az e tekintetben korunk fent említett egyik legnagyobb tekintélyére támaszkodom:

Mindenki azt sürgeti, hogy szerény és komoly legyen a nők nevelése; de vajon mit értenek ezen szavak alatt? helyesen értelmezik-e? Kétségbe vonom. — Majdnem minden könyvben, melyek a nők tanítását czélozzák, az botránkozgat meg leginkább, hogy épen olyanok, mintha a férfiak számára készültek volna. Mi hasznát veszik ezeknek a fiatal leányok? Érdeklík-e a bennök foglalt dolgok? A férfiakat a száraz tanulmányban ösztönzi és ingerli a nagyra vágyás, a szükségesség, az érdek, a hivatás; de a fiatal leányokra ezen indokok nem léteznek; ők azért tanulnak, hogy fejlesszék értelmüket és lelküket; az ő tudományomjuk más természetű, mint a férfiaké, mondhatnám: önzetlen. E különbözőségben kell nevelésök alapját keresni, ez adja kezükbe a követendő tanulmány kulcsát. Egy feltűnő eset meg fogja magyarázni ölfogásomat. Egyik barátomnak okos, eszes tizenégy éves leánya volt, ki mindenre daczára sehogysem akart tanulni; különösen a történelmet ki nem állhatta. „Miért taníttatja velem — mondá egy izben atyjának — az egyiptomi királyokat, a merovingi-ház uralkodóit, hogy miként következtek egymás után? Mi hasznát veszem én azoknak? Azért tanulom mindezeket ugyebár, hogy egykor legyen mit elfelejtenem?” Az atya kétségbe volt esve. Egy izben azt veszi észre, hogy leánya érdeklík vizsgál egy történelmi könyvet, mely a mult századbeli öltözetet ábrázoló rézmetszetekkel volt diszitve. Meg-

lepetve a leány szokatlan érdeklődése által, kérdést intézett hozzá; nagyon ügyes összehasonlítás a régi és a mai divat között volt a felelet. Ekkor az atya egy XV-ik századbeli történelmi képgyűjteményt hozott leánya számára, ki ezt különös figyelemmel vizsgál-gatta, és elkezdte neki magyarázni, hogy kik voltak azon férfiak és nők, kiknek öltözetük a mienktől annyira elüt; az öltözékek történelme mellett fölsorolja a szokások történelmét is, e közben kiterjedt e nagy férfiak és nők erkölcsi és történelmi életére is. A leány értelmes figyelemmel hallgatja; gyönyörűségét találja azon alakokban, melyek iránt ezelőtt egy cseppet sem érdeklődött; vonzódik hozzájuk, mert most élő alakokká váltak. Ezután az atya oly emlékiratokat adott leánya kezébe, melyek a történelmi egymásutánosság és hűség mellett az erkölcsöket és a jellemeket ismertették: a fiatal leány lázas kíváncsisággal olvasta és tanulmányozta. A siker biztos volt, az atya megtalálta az utat leánya lelkéhez. Hogy bevezesse a történelembe, nagyon keskeny ajtót kellett keresnie, de csodálatos dolog, midőn leánya ezen áthatolt, feltárult előtte a történelem roppant nagy mezeje. Az egyes részleges jellemzések átvitték őt az általános események tanulmányozására; az egyes életrajzi adatok a történelmi nagy mozzanatok megismerésére, úgy, hogy tiz év múlva, midőn nő lett, beváltotta mindazon ígéretet, melyet leánykori okos és eszes arca hozzákötni engedett.

Ime ez a szabály ez a czél! A nők inkább érdeklődnek a részleges mint az egyetemes dolgok iránt; az egyes lények jobban meghatják, mint az egyes eszmék; a történelemben is azt szeretik, a mit az életben kedvelnek: a magánélet, az érzelmek festését, mind azt, ami csillog, ragyog és meghat. — Bármit mondjanak is ezen elv ellen, egyedül ez fogja megadni a nőnek az őt megillető szerény és komoly nevelést, vagyis azon nevelést, mely előkészíti arra, hogy mint feleség társuljon és érdeklődjék férje munkája után; mint anya belevegyüljön gyermekei tanulmányaiba;

mint nő gyakran nagyon is sok szabad idejét hasznosan töltse; mint Isten teremtése, lelki és erkölcsi tehetségeinek megfelelőleg, folyvást fejlődjék! Három dolog kívántatik e terv valóításához: átadó szülők, értelmes tanítók és nyilvános tanfolyam. A szülők nem helyettesíthetik a tanítókat; a tanítók legelső kellék: a módszeres tanítás hiányzik bennök; hanem mint segítők és ismétlők hathatósan befolyhatnak a tanításba. A nyilvános tanfolyam nem egyéb, mint az anyák társulása leányuk tanulmányaival; nem egyéb mint hogy a leányok munkájok gyümölcsait naponként, sőt mondhatni óránként haza viszik, fivéreikkel és szülőkkel megosztják; mi által otthonlétük a háznál valóságos áldás mindenkire nézve.

Hasonló értelemben hatnak az ügy iránt lelkesedő többi vezérférfiak is; egyöntetűsége törekednek és oly irányt szabnak, mely a kívánt sikerhez fog vezetni. Ne emeljük azért a mult tövényeiivel haszontalan gátakat az áramlat ellen, melynek czélja nem más, mint a természet különböző erőinek kellő érvényesítése; végre ne hagyjunk számitáson kívül még egy döntő okot, melyben a női jótékony áldásos befolyás van kifejezve: „Neveljük, tanítsuk leányainkat, mert ez a legbiztosabb eszköz a férfiak jó és helyes nevelésére is.”

Z. Gy.

A közigazgatási bizottságból.

1885. évi szept. 10-én.

(Vége.)

Elnökölő főispán a beérkezett jelentések nyomán arról értesíti a bizottságot, hogy a filloxera Hegyaljánkon folyton terjed; legutóbb Tolcsván és B.-Kisfalud határában, továbbá Kis-Bári községben gr. Vay Károlyné házi kertjében konstátáltatott. Sajnálattal vette a bizottság tudomásul, s egyszersmind Báriban a gróf Vayné kertjében talált filloxerás lugas kiirtása tárgyában a földmívelési miniszteriumhoz felterjesztést intézett.

Novák Gyula tokaji felfüggesztett jegyző kérvénye, melyben az ellene elrendelt fegyelmi

Caesar, Shakspeare hasonnevű szomorú játékában tanuskodik, midőn Antoniusnak mondja:

„Tedd, hogy kövér nép foglaljon körül,
 És síkfeji s kik éjfel alszanak.
 A Cassius ott s o v á n y, éhes színű;
 Sokat tűnődik s ily ember — veszélyes.”

Ilyen sovány, éhes színű, veszélyes emberektől M. ment; ellenkezőleg — mint már I. (Franszbadról szóló) cikkemben kiemeltem — „pirosposzsgás, vértől duzzadó, vigkedélyű egyének mind, és oly megannyi impozáns külsejű férfialak, valamint annyira el-el-szélesedett nő, mint M.-ban sehol sem láthatni! Kék, fél- és telivér, a társadalom színe-java itt gyülekszik össze; és amennyiben a „jó társaság” alatt nem mást, mint jó modoru, neveltségű, a művelt osztályhoz tartozó, független vagy legalább biztos állásu egyéneket értünk: M.-nak „jó társasága” tulajdonképen a „kövérek társasága.” Egyes elemire szétbontva áll az: *bonvivánokból*, kiknek „jól enni s jól inni” nemcsak egyedüli gondjuk, de egyszersmind boldogságuk is; kiknek eszerint egész külsejük „egészségbeni bővelkedésről” tanuskodik és kiknek vértől duzzadó edényrendszerök vérkeringési zavarakra utal; továbbá a *szellemi élet munkásaiból*, kik a szellemi tevékenység mámorában, egészen megfeledkeznek a rendes emésztés és kiürülés fontos szerepéről; nem különben a *női fiatalok* ama része, melynek a munka önkényes vagy kény-

T Á R C S A .

A cseh világfürdők, tekintettel a hazai viszonyokra.

— Utí vázlatok. —

Dr. Weiszberg Zsigmondtól.

IV. Marienbad.

Marienbad sokféle tekintetben az, mit az olaszok Nápolyról állitanak: un pezzo del cielo caduto in terra, egy földrehullott menydarab. Csehországnak valódi gyöngye és utólrhetetlen gyógyhelye — akár, ami regényes fekvését, üde, balzsamos levegőjét; akár mi azon tisztaságot és nyugalmat illeti, mely a *gyógyvendégek kedvéért* még a szőnyegek nyilvános kiporozását, vagy a fehérnemű köztéréken való szárítását is szigoruan tiltja. Északnyugati Csehországnak egyik kies zugában, szép erdődús völgykatlanban fekvő és három oldalról hegyektől övezve, M. bár a fiatalabbak közül, mégis a leglátogatottabb fürdőhelyek egyike. A természet, midőn ezen völgykatlant sokféle tekintetben pazarul megajándékozta, nem nehéz munkát szabott a műértő emberre, hogy ezen szép darab földön, pompás gyógyhelyet teremtsen. S valóban M. ritka természeti bájain kívül, még a legkülönfélébb gyógyhatások egész kincstárával is rendelkezik; amennyiben „Kreuz-

brunnen” és „Ferdinandsbrunnen” nevű forrásai, *egy glaubersó mint egyéb sokban is*, sokkal gazdagabbak, mint a karlsbadi források és sokkal több szénsavat is tartalmaznak, mint ezek, mely okból „hideg Karlsbad”-nak is neveztetik. Nemkülönböztetve az „Ambrosius” és a „Carolinbrunnen” szénsavas vaséleccsel bírnak, tehát nem közömbös, hanem gazdag *vastartalmu vizek*; míg végre a „Rudolfs” és a „Wiesenquelle” tiszta, *szikeleges, szénsavdús savanyuvizek*. Nagy fontosságú gyógyeszköz jelentőségével bírnak továbbá *láp-fürdői* is; melyek által a különben forráskezelési gyógyhely, elsőrangú fürdőhelylyé is válik (Braun.) Ezen különféle és ritka gyógyhatások egy helyben előfordulása és alkalmazhatósága, M.-nak ugyebeni előfordulása és alkalmazhatósága, M.-nak ugyanazon család több tagjai, *egy helyütt* élvezhessék a különjavaltu és hatásu gyógyeszközöket.

A fent vázolt természeti szépségeknél és ritka gyógyhatásoknál fogva — egyrészt, másrészt az alább kifejtendő javالاتok folytán, M. rendszerint ez „előkelő világ” elismert légyottja és egyszersmind az u. n. „jó társaság” közös találkozója; — ha ugyan ezen utóbbi jelző alatt, kiválólag „jó” embereket akarnak értetni; közüdomásu lévén, hogy a „jó” emberek — rendszerint — „kövér” emberek, kik mellett már Julius

Mai számunkhoz egy fél ív melléklet van csatolva.

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉNMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

ELŐFIZETÉSI ÁR:
Egész évre 6 frt.
Félévre 3 „
Negyedévre 1 frt 50 kr.
Börmentelen levelek csak ismert keszektől fogadtatnak el.
Kéziratot nem adhatnak vissza.
Egyes szám ára 20 kr.
A nyilvántartás minden garmondor díja 20 kr.

HÍRDETÉSI DÍJ:
hivatalos hirdetésekéül:
Minden egyes szó után 1 kr.
Azonfelül bélyeg 50 kr.
Kiemelt, diszkrét a körrel ellátott hirdetésekért termékek szerint, minden centimeter után 3 kr. számítatik.
Állandó hirdetésekéül kedvezmény nyújtatik.
Hirdetést a „Zemplén” nyomdájába küldendők.

A nőnevelésről.

II.

A nők kiképzetésének szükségéről az elfogulatlan gondolkozásuk meg vannak zúdva, ez már nem is vita tárgya; csak arra nézve még eltérők a vélemények, hogy az ismeretek ily magas fokában részesüljenek és mily elvek, mily rendszer alapján?

Ezt megfejtendő, hasznos dolgot vélek cselekedni, midőn ismét az e tekintetben korunk fent említett egyik legnagyobb tekintélyére támaszkodom:

Mindenki azt sürgeti, hogy szerény és komoly legyen a nők nevelése; de valjon mit értenek ezen szavak alatt? helyesen értelmezik-e? Kétségbe vonom. — Majdnem minden könyvben, melyek a nők tanítását célozzák, az botránkoztat meg leginkább, hogy éppen olyanok, mintha a férfiak számára készültek volna. Mi hasznát veszik ezeknek a fiatal leányok? Érdeklík-e a bennök foglalt dolgok? A férfiakat a száraz tanulmányban ösztönzi és ingerli a nagyra vágyás, a szükségesség, az érdek, a hivatás; de a fiatal leányokra ezen indokok nem léteznek; ők azért tanulnak, hogy fejlesszék értelmüket és lelküket; az ő tudományszomjuk más természetű, mint a férfiaké, mondhatnám: önzetlen. E különbözőségben kell nevelésök alapját keresni, ez adja kezükbe a követendő tanulmány kulcsát. Egy feltűnő eset meg fogja magyarázni fölfogásomat. Egyik barátomnak okos, eszes tizenéves leánya volt, ki mindenek dacára sehogyssem akart tanulni; különösen a történelmet ki nem állhatta. „Miért taníttatja velem — mondá egy ízben atyjának — az egyiptomi királyokat, a merovingi-ház uralkodóit, hogy miként következtek egymás után? Mi hasznát veszem én azoknak? Azért tanulom mindezeket ugyebár, hogy egykor legyen mit elfelejtenem?” Az atya kétségbe volt esve. Egy ízben azt veszi észre, hogy leánya érdeklík vizsgál egy történelmi könyvet, mely a múlt századbéli öltözetet ábrázoló rézmetszetekkel volt díszítve. Meg-

lepelve a leány szokatlan érdeklődése által, kérdést intézett hozzá; nagyon ügyes összehasonlítás a régi és a mai divat között volt a felelet. Ekkor az atya egy XV-ik századbéli történelmi képgyűjteményt hozott leánya számára, ki ezt különös figyelemmel vizsgál-gatta, és elkezdte neki magyarázni, hogy kik voltak azon férfiak és nők, kiknek öltözetük a mienktől annyira elüt; az öltözékek történelme mellett fölsorolja a szokások történelmét is, e közben kiterjedt e nagy férfiak és nők erkölcsi és történelmi életére is. A leány értelmes figyelemmel hallgatja; gyönyörűségét találja azon alakokban, melyek iránt ezelőtt egy cseppet sem érdeklődött; vonzódik hozzájuk, mert most élő alakokká váltak. Ezután az atya oly emlékiratokat adott leánya kezébe, melyek a történelmi egymásutánosság és hűség mellett az erkölcsöket és a jellemeket ismertették: a fiatal leány lázas kíváncsisággal olvasta és tanulmányozta. A siker biztos volt, az atya megtalálta az utat leánya lelkéhez. Hogy bevezesse a történelembe, nagyon keskeny ajtót kellett keresnie, de csodálatos dolog, midőn leánya ezen áthatolt, feltárult előtte a történelem roppant nagy mezeje. Az egyes részleges jellemzések átvitték őt az általános események tanulmányozására; az egyes életrajzi adatok a történelmi nagy mozzanatok megismerésére, úgy, hogy tíz év múlva, midőn nő lett, beváltotta mindazon ígéretet, melyet leánykori okos és eszes arca hozzákötött engedet.

Ime ez a szabály ez a cél! A nők inkább érdeklődnek a részleges mint az egyetemes dolgok iránt; az egyes lények jobban meghatják, mint az egyes eszmék; a történelemben is azt szeretik, a mit az életben kedvelnek: a magánélet, az erelmek festését, mind azt, ami csillog, ragyog és meghat. — Bármit mondjanak is ezen elv ellen, egyedül ez fogja megadni a nőnek az őt megillető szerény és komoly nevelést, vagyis azon nevelést, mely előkészíti arra, hogy mint feleség társuljon és érdeklődjék férje munkája után; mint anya belevegyüljön gyermekei tanulmányaiba;

mint nő gyakran nagyon is sok szabad idejét hasznosan töltse; mint Isten teremtése, lelki és erkölcsi tehetségeinek megfelelőleg, folyvást fejlődjék! Három dolog kívántatik e terv valóztatásához: átadó szülők, értelmes tanítók és nyilvános tanfolyam. A szülők nem helyettesíthetik a tanítókat; a tanítók legelső kötelessége: a módszeres tanítás hiányzik bennök; hanem mint segítők és ismétlők hathatósan befolyhatnak a tanításba. A nyilvános tanfolyam nem egyéb, mint az anyák társulása leányuk tanulmányaival: nem egyéb mint hogy a leányok munkájuk gyümölcsseit naponként, sőt mondhatni óránként hazaviszik, fivérekkel és szülőkkel megosztják; mi által otthonlétük a háznál valóságos áldás mindenkire nézve.

Hasonló értelemben hatnak az ügy iránt lelkesedő többi vezér férfiak is; egyöntetűségre törekednek és oly irányt szabnak, mely a kívánt sikerhez fog vezetni. Ne emeljük azért a mult tövényeivel haszontalan gátakat az áramlat ellen, melynek célja nem más, mint a természet különböző erőinek kellő érvényesítése; végre ne hagyjunk számításon kívül még egy döntő okot, melyben a női jótékony áldásos befolyás van kifejezve: „Neveljük, tanítsuk leányainkat, mert ez a legbiztosabb eszköz a férfiak jó és helyes nevelésére is.

Z. Gy.

A közigazgatási bizottságból.

1885. évi szept. 10-én.

(Vége.)

Elnökölő főispán a beérkezett jelentések nyomán arról értesíti a bizottságot, hogy a filloxa Hegyaljánkon folyton terjed; legutóbb Tolcsván és B. Kisfalud határában, továbbá Kis-Bári községben gr. Vay Károlyné házi kertjében konstatáltatott. Sajnálattal vette a bizottság tudomásul, s egyszersmind Báriban a gróf Vayné kertjében talált filloxerás lugas kiirtása tárgyában a földmívelési miniszteriumhoz felterjesztést intézett.

Novák Gyula tokaji felfüggesztett jegyző kérvénye, melyben az ellene elrendelt fegyelmi

Caesar, Shakspeare hasonnevű szomorú játékában tanuskodik, midőn Antoniusnak mondja:

„Tedd, hogy kövér nép foglaljon körül,
És síkfeju s kik éjjel alszanak.
A Cassius ott sovány, éhes színű;
Sokat tűnődik s ily ember — vesztélyes.

Ilyen sovány, éhes színű, vesztélyes emberektől M. ment; ellenkezőleg — mint már I. (Franzensbadról szóló) cikkemben kiemeltem — „pirosposzsgás, vértől duzzadó, vigkedélyű” egyének mind, és oly megannyi impozáns külsejű férfialak, valamint annyira el-el-szélesedett nő, mint M.-ban sehol sem láthatni! Kék, fél- és telivér, a társadalom színe-java itt gyülekszik össze; és amennyiben a „jó társaság” alatt nem mást, mint jó modoru, neveltségű, a művelt osztályhoz tartozó, független vagy legalább biztos állású egyéneket értünk: M.-nak „jó társasága” tulajdonképpen a „kövérek társasága.” Egyes elemire szétbontva áll az: *bonvivánokból*, kiknek „jól enni s jól inni” nemcsak egyedüli gondjuk, de egyszersmind boldogságuk is; kiknek eszerint egész külsejük egészségbeni bővelkedésről tanuskodik és kiknek vértől duzzadó edényrendszerök vérkeringési zavara utal; továbbá a *szellemi élet munkásaiból*, kik a szellemi tevékenység mámorában, egészen megfeledkeznek a rendes emésztés és kiürülés fontos szerepéről; nem különben a *női fiatalság* ama része, melynek a munka önkénytes vagy kény-

TÁRCSA.

A cseh világfürdők, tekintettel a hazai viszonyokra.

— Utí vázlatok. —

Dr. Weiszberg Zsigmondtól.

IV. Marienbad.

Marienbad sokféle tekintetben az, mit az olaszok Nápolyról állítanak: un pezzo del cielo caduto in terra, egy földrehullott menydarab. Csehországnak valódi gyöngye és utólérhetlen gyógyhelye — akár, ami regényes fekvését, üde, balsamos levegőjét; akár mi azon tisztaságot és nyugalmat illeti, mely a *gyógyvendégek kedvéért* még a szőnyegek nyilvános kiporozását, vagy a fehérneműk köztéren való szárítását is szigorúan tiltja. Északnyugati Csehországnak egyik kies zugában, szép erdődús völgykatlanban fekvő és három oldalról hegyektől övezve, M. bár a fiatalabbak közül, mégis a leglátogatottabb fürdőhelyek egyike. A természet, midőn ezen völgykatlant sokféle tekintetben pazarul megajándékozta, nem nehéz munkát szabott a műértő emberre, hogy ezen szép darab földön, pompás gyógyhelyet teremtsen. S valóban M. ritka természeti bájain kívül, még a legkülönfélébb gyógyhatások egész kincstárával is rendelkezik; amennyiben „Kreuz-

brunnen” és „Ferdinandsbrunnen” nevű forrásai, *egy glaubersó mint egyéb sókban is*, sokkal gazdagabbak, mint a karlsbadi források és sokkal több szénsavat is tartalmaznak, mint ezek, mely okból „hideg Karlsbad”-nak is nevezetik. Nemkülönböztetve az „Ambrosius” és a „Carolinbrunnen” szénsavas vaséleccsel bírnak, tehát nem közömbös, hanem gazdag *vastartalmu vizek*; míg végre a „Rudolfs” és a „Wiesenuelle” tiszta, *szikeleges, szénsavdús savanyuvizek*. Nagy fontosságú gyógyszerköz jelentőségével bírnak továbbá *láp-fürdők* is; melyek által a különben forráskezelési gyógyhely, elsőrangú fürdőhelyé is válik (Braun.) Ezen különféle és ritka gyógyhatások egy helyben előfordulása és alkalmazhatósága, M.-nak ugyanilyen módon lehetségessé teszi, hogy egy és ugyanazon család több tagjai, *egy helyütt* élvezhessék a különjavallatu és hatású gyógyszerközöket.

A fent vázolt természeti szépségeknél és ritka gyógyhatásoknál fogva — egyrészt, másrészt az alább kifejtendő javalatok folytán, M. rendszerint ez „elkelő világ” elismert légyottja és egyszersmind az u. n. „jó társaság” közös találkozója; — ha ugyan ezen utóbbi jelző alatt, kiválólag „jó” embereket akarnak értetni; köztudomású lévén, hogy a „jó” emberek — rendszerint — „kövér” emberek, kik mellett már Julius

Mai számunkhoz egy fél ív melléklet van csatolva.

vizsgálatot befejeztetni és magát hivatalába vizsgálattal megvizsgáltatni kéri, — a fegyelmi vizsgálattal megbízott megyei főjegyzőnek kiadatott.

Olvastatott a szerencsi járás helyettes szolgabírájának jelentése, melyben az ideiglenesen felfogadott díjoknak 6 óra leendő alkalmazását megengedtetni kéri — valamint ezzel kapcsolatban olvastatott ugyanezen szolgabírónak jelentése, mely szerint Zábráczy Miklós felfüggesztett szolgabíró a közig. bizottság határozata folytán Vitányi Bertalan közbejöttével átveendő hivatalos iratok kiadását megtagadván, a nevezett bizottságitag és két tanu jelenlétében az összes elzárt asztalok és szekrények felnyitása után 2586 hátralékos ügydarab találtatott, mely hátralékos ügydarabok ledolgozására az engedélyezendő díjokon kívül egy szakképzett egyén alkalmazását megengedtetni kéri.

Miután a szerencsi szolgabírói hivatalnál felszaporodott hátralékos ügydarabok ledolgozása kért díjok felfogadása 6 óra már a megye törvényhatósági közgyűlése által engedélyeztetett, a jelentés ezen része mint tárgyaltan intézkedést nem igényel.

Egyidejűleg a megye főjegyzője avégből, hogy a felfüggesztett szolgabíró elzárt helyiségeiből átvett hátralékos ügydarabok áttekintése után az ügy mibenlétéről a közig. bizottság legközelebbi ülésére jelentést tegyen — az iratok kiadásával — kiküldetni határozatott. A szakképzett egyénnek jövőbeni felfogadása illetve engedélyezése a jelentéstől tétetik függővé.

Zsalobinai illetőségű Span József, o. liszkai ill. Rácz János katonák elbocsátási, Tomori Lajos b.olaszi, és Magyar János elbocsátott katonák után felmért 20 frt kincstári átalány elengedés iránti kérvények kedvezőleg, ellenben Gúti Pter katoná elbocsátás iránti kérvénye — elutasítólág intéztettek el.

Az árvászáki helyettes elnök augusztus havi jelentésének felolvasása alkalmából utasított az árvászek elnöke, hogy azon hagyatéki ügyek kimutatását, melyek elhanyagolása miatt az illető szolgabírák ellen a megye alispánjánál a fegyelmi vizsgálat elrendelése kéretett, minden havi közig. biz. ülésnek mutassa be.

Torner Leó tót-kajnyai lakos, Boskovics József és Lefkovic Lipot p. domásai lakosok elleni két rendbeli italmérsi jogcsontkítási ügyével a törvény rendes útjára utasított.

Olvastatott a kir. építészeti hivatal jelentésével bemutatott s a S.-ujhelyi, Kir.-Helmeccz, munkácsi első rendű megyei utból kiágazó s Abara község felé vezető községi utvonalnak az érdekelt községek közreműködésével leendő kiépítése tárgyában felvett hozzájárulási tárgyalási jegyzőkönyv.

A bemutatott határozati javaslat értelmében határozatott, miszerint Rad, Szinyér és Zétény községek 1885-évtől kezdve községi munkájukat annak teljes kiépítéséig ezen utvonalon tartoznak ledolgozni; utasítván a járás szolgabírája, hogy ezen községi közmunka czélszerű és helyes ledolgozását Mecznér Béla radi lakos bizottsági taggal s a kir. építészeti hivattal együttesen ellenőrizze.

Olvastatott a kir. építészeti hivatalnak a közmunka és közlekedési ügyeket érdeklő aug. havi jelentése.

A felolvasott havi jelentés tudomásul vétetvén, utasított a s.-a.-ujhelyi és bodrogközi járás szolgabírája, hogy járásában Okruczky Antal s illetve Kigyóssy István utbiztos által kerületében az orsz. utimunka ledolgozását a legnagyobb erélyvel fogamatosítsa.

szerez élvezete; mely a dolgozó asztalhoz, vagy a mai nap már el sem képzelhető »Singer«-hez lebilincselve, az altesti szervek szabad mozgását hátráltatja és ily módon a vérkeringést is a kelletén túl meglassítja; továbbá a társadalom ama, külseje után is már könnyen felismerhető, semmi tekintetben sem szánalomra méltó, de mindamellett szánalmunkat minduntalanul kikérő typusa, mely rásztkóros (hypochonder) néven nevezetik. Végre pedig a női világ ama „d'un certain âge“ levő része, melynek csak szaklapban megnevezhető baját az egész edényrendszer valódi viharai, és különösen az alhasi szervek zavarai követik.

Amint látjuk M. egy tekintetben sem szánalomra méltók menedék- vagy gyógyhelye! Ellenkezőleg; — nemcsak a Cis- és Transleithaniát, hanem kiválólag a sarmatiai síkságot lakó népek, azon — részemről sem elvitázható — nézetnek hódolnak, hogy M. a gráziák valódi „Tempe“je; mely a szivre és kedélyre egyaránt jóltevőleg hat — s hol a jókedv, az öröm, a szórakozás, a mulatság — szóval a testi és lelki élvezet kedvezőbb, csábítóbb és igazoltabb alkalomra és helyre nem is számíthat.

Tényleg a cseh világfürdők egyike sem oly distingvált külsejű mint M. és egyikében sem oly következetes, sikeres és jutányos az élvezet utáni hajza, mint itt. Ugy látszik, hogy M.-ban a Qui curat, non curatur. (Ki busul, nem gyógyul!) mindenkinek elfogadott jelszava; — és valószí-

A kir. tanfelügyelő előterjesztése folytán Csollák Mihály b.-szerdahelyi, Molnár János s.-pataki és Juhai Antal tanítók ellen, ez utóbbinak felfüggesztésével, a fegyelmi eljárás elrendeltetett.

Az árvászeki elnök előterjesztése alapján, Ujfalussy Mihály homonnai járási szolgabíró, az árvászeki ügyek elintézésénél tanusított mulasztásai folytán hivatalától felfüggesztetvén, ellene a fegyelmi eljárás megindított s hivatalának vezetésével Kossuth Elek varannói t. b. szolgabíró bizatott meg.

A terebesi lóvásár.

A zemplénmegyei gazd. egyesület kitaró fáradozása folytán, a megyei lótenyésztés nagymérvű emelkedése alapján, a nagyméltóságú magy. kir. földmívelési miniszteriumnak támogatásával 1885. október hó 21-én Töke-Terebesen a közös hadsereg részére remonda lóvásár rendeztetik.

E remonda vásáron leginkább csak a 4 és 7 év közötti 158—161 ctmtr. magasságú hibátlan nemes lovak fognak megvétetni.

A lóbevásárló bizottság keze, az árakra nézve nincs megkötve.

E remonda vásárral egyidejűleg annak életkítésére az állami lótenyésztési jutalomdíjostás is fog tartatni, s így remélhető, hogy jó anyagban hiány nem lesz, s mert a mult évben a díjazásnál 278 darab ló lett ugyanott bemutatva, remélhető, hogy ez idén ott 400—500 használható jó ló leend elővezetve, annál is inkább, mert e vásáron Zemplén megyén kívül Ungh és Abauj megyék lótenyésztői is részt fognak venni, mely 3 megyének ló állománya 60,000 darabra rug.

A vásárra jövő távolabb vidéki vásár látogatók és lovaik elhelyezéséről előleges írásbeli kívánatra, a megyei gazd. egyesület fog gondoskodni.

Bejelentések S.-a.-Ujhelybe a megyei gazdasági egyesület elnökségéhez intézendők.

Ezen első remondavásár kezdete a jövőben Terebesen megtartatni szándékolt állandó lóvásárnak.

A felvidéki megyékben szépen fejlődő lótenyésztés remélni engedi, hogy a terebesi lóvásár egyaránt ki fogja elégíteni, mert legjobb istállóink lovaikat ott befogják mutatni, s így használható jó anyagban hiány nem lesz.

Remondának bár csakis 4 és 7 év közötti lovak fognak megvétetni, azonban a vásárra fiatalabb lovak és csikók — és idősebb lovak is fognak felvétetni, azokban is nagyobb választék leend.

S.-a.-Ujhely, 1885. szeptember 10.

Zemplénmegyei gazd. egyesület.

Meghívó.

A magyarnyelvet és népnevelést Zemplénmegyében terjesztő egyesület folyó évi szeptember hó 25-ik napján d. u. 3 órákor a megyeháza nagytermében tartandó közgyűlésre az egylet tagjait tisztelettel meghívom.

S.-a.-Ujhely, 1885. szept. 18.

Az elnök, gróf ur öméltósága megbízásából

Prámer Alajos s. k.
I-ső alelnök

nüleg annak tudatában, az igéző és mámorító természettel mintegy vetélkedve, Mars, Amor, és Venus a legkülönbözőbb, de mindenkor a legcsábítóbb alakban, sehol sem szerepelnek oly kiválóan, sehol sem hódítanak oly mérvben, mint itt! Mi főleg Venus befolyását és szerepét illeti, már a nagy Goethe, a szabad szerelem ezen dicsőített és elismert hőse, ép Marienbadban levő tartózkodása alkalmával, érezte annak elvitázhatlan igazságát, midőn 74 évének daczára, szive itt oly lánggra lobbant, hogy szebbnél szebb szerelmi dalokban tört ki, melyek hév, tűz és illat tekintetében, korántsem hátrálnak meg ezen költőnek ifjúkori szerelmi kifakadásai előtt. Tényleg sehol sem látni annyi — femmes de trente ans mint itt! Sehol sem akadni annyi vigkedelyű, élvezetet hajhászó, csapodár „Szalma- és másféle özvegy“re, mint itt — kik, mintha csak vadon nőnének, annyira szegélyezik M. hallgatag lugasaihoz, és lombos pihenőihöz halkan vezető virágos sétatjait — és kik közt nem egy, daczára annak, hogy már nagy asszonynak beválnék, mégis mint kisasszony szerepel — sikeresen. Ezen amazonok tiszteséges részének mentségére, csak egy hozható fel; t. i. hogy e tekintetben korántsem ők a kezdeményezők, amennyiben több könnyelmű, gondtalan, merész és kalandos férfi mint itt, alig található másutt. E tekintetben illetékesebb és tapasztaltabb támaszra mint a fent idézett Goetheé, nem is hivatkozhatnám, ki kö-

Különfélék.

(Az ősz.) Az idén elmondhatjuk, hogy itt van — teljes szépségében, pompájában. Mert hiszen a pusztulásban, az elmulásban is van valami fenséges, valami költőleg megragadó! Most különösen, a mikor vidám ragyogó, verőfényes napok mellett készül a nagy természet téli álmához, mosolyogva közeledik a koporsó felé. Csak még addig ne hunyja be szeméit a kaczerkodó verőfény; addig ne hullasson könnyeket a magas ég az öreg föld haldoglása fölött, míg Hegyaljánk lángtüzű szőlőnedvét hordókra szűrhetjük. Sok szőlős-gazdának színültig van szive a legszebb reményekkel; ha még négy-öt hétig kitarja az idő: lesz bor — habár nem sok is — olyan, minőt régóta nem látott a — Hegyalja. Adja Isten!

(A tokaj-hegyaljai) szőlőkultúra emelése érdekében az újabb időkben alig tett valaki többet, mint Mathiasz János, gr. Andrassy Gyula szőlőskei nagy kiterjedésű szőlőinek igazgatója. Mathiasz a pangó borkereskedelemmel szemben nagyon okszerűen a csemege-fajok tenyésztésére fekteti a súlyt, melyeknek külföldön biztos, semmi „mesterkedés“ által sem alterálható piacuk van. Ez okból a szőlőskei promontorium nagy részét már eddig is, hazánkban párját ritkító ily teleppé idomította át. Sokan azt mondják erre: könnyű ott teremteni, hol a nervus rerum gerendarum: a pénz nem hiányzik. Igaz, hogy e tényező nélkül manapság egy szalmaszálat sem tehetünk keresztbe, de hogy úgy tegyük azt miszerint e Mamnon ne minket, de éhes tárczáink öt nyelje el: ahoz már tapintat, ügyesség, de mindenek felett s z a k é r t e l e m kell. Lesz alkalmunk e Hegyaljánknak diszére való szőlőtelepet tüzetesen megismertetnünk s most csak még annyit említünk föl: hogy az országos kiállításra szánt példányok — daczára, hogy e nyár folyamán két jégverést állottak ki — ugy a bogyók kifejlődése, mint faji különlegességeik, főképen pedig minőségükre nézve a szőlő kultúra remekieül tekinthetők s a mennyiben ismerjük az idevágó hazai produktumokat, hisszük, is miszerint ott az első helyet küzdik ki maguknak s megérdemelt méltatásban fognak részesülni.

(Személyi hír.) Hemmersberg Jenő kir. törvényszéki elnök szabadságidejét a mult héten kezdte meg, helyettese Hunyor Sándor kir. törvényszéki bíró.

(Kinevezés.) A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszéki elnök a tokaji kir. járásbíróshoz joggyakornokká: Rácz Ernő végzett jogászt nevezte ki.

(Az utcákat) jelző táblák már ott diszelegnek minden utcásarkon. A mely utcák még idáig névtelenül állottak a nagy világban: megkereszteltettek, a többiek vagy megtartották nevüket, vagy pedig bérmláson mentek által. Sok szép nevű utcával dicsekedhetünk: Kossuth, Kazinczy, Bercsényi, Petőfi stb., de azért olyan szép neve egynek sincs, mint annak a köznek, a mely a zsidó kórházhoz vezet fel; nagyon találon (?) „Csalogány köznek“ mondja ezt a piszkos kutya szorított a jelző tábla. Nem tudjuk, hogy régi-é ez az elnevezés, vagy új: elég az hozzá, hogy igen találó. Nincs a városban rondább, piszkosabb, büzősebb köz, mint a Csalogányköz. Most, a mikor aranyért nem lehetne egy kis sarat találni, a Csalogányközben bátran lehet vályogot vetni. Pedig a Csalogány-közben csak egy pár ház van, az is csak egy, háttal néz a gyönyörű utcára s mégis ennek a pár háznak a lakói gondoskodnak arról, hogy a Csalogány közből a kolera-képző levegő

vetkező verssel a megtámadt növilág, részéről jól kiérdemelt védelmére kelt:

„Du verklagst dein Weib, sie schwanke von Einem zum Andern?
Tadle sie nicht, sie sucht einen beständigen Mann!“

Szegény férfiak — vérmesnek születni és egyuttal kitarónak lenni, ugyancsak nehéz feladat! Hol is szerezhetnék meg ezen kövér, kedélyes jámborok a kitarást, az állandóságot? Vérmes véralkattal megáldva, mindnyájan akaratok ellen is, gyors anyagcseréjük áldozatai... rabjai minden szép iránti élénk fogékonyságuknak és martalékai az uton-utfélen leskelődő élvezetnek. Ki vérmes létre ezen „akaratok elleni“ szerelme-ekre követ dobhat, ám tegye meg; de ha aztán a boszuló nemezis őt is egykor e tüzes sikra szólítja, legyen legény a talpán, hogy M. szépeivel szemben erényéről meg ne feledkezzék és annyi báj közepette — baj ne érje!

Ámde ne folytassuk tovább ebbeli elméledésünket; vessünk fátyolt a többi korántsem érdektelen észleletünkre s váljunk megzérképen, nemcsak e csábító helytől, de egyszersmind e tárcza előzékeny vendégszeretetétől is; de nem elébb, mintsem a t olvasóktól e rögtönzött uti vázlatimért bocsánatot kérnék — és nem a nélkül, hogy a cseh világfürdőket a legdrágábbal meg-tisztelném, mivel őket méltán diszithetem: a megemlékezés friss illatos virágával!

<p>LEGJOBB SZERKEZETŰ</p> <p>BORSAJTÓKAT, SZŐLŐZŰZÓKAT, SZECSKAVÁGÓKAT, RÉPAVÁGÓKAT,</p> <p>OLCSÓN ÉS GYORSAN SZÁLLIT</p>	<p>Grossmann és Rauschenbach</p> <p>ELSŐ MAGY. GAZDASÁGI GÉPGYÁRA</p> <p>BUDAPESTEN.</p> <p><i>Árjegyzékek kívánatra bérmentve küldetnek.</i></p>
---	--

2—20

Öltöny szövetek

csak is tartós gyapjuból, egy középstermetű férfi számára

3.10 méter	1	96	kr.	jó	minőségű	gyapjuból,
egy	8	"	"	"	"	"
öltönyre	10	"	"	"	"	"
	12	"	"	"	"	"

Utazó-Piédék darabja 4, 5, 8 egész 12 frtig.
Legfinomabb öltönyök, nadrágok, überziher, kabát és esőköpeny szövetek, tüffel, loden, commis, kammgarn, cheviotok, női kendők és tekeasztal terítők, peruvien és doskingokat ajánl

alapított **Stikarofsky Joh.** — 1866 —
gyári raktára Brünnben.

Minták bérmentve. Minta lapok a szabó mester uraknak bérmentetlenül. **Utánvételes küldemények** 10 frton felül bérmentve.

Szövetraktáram 150,000 frt értéket képvisel és magában értendő, hogy világra szóló kereskedésben igen sok **szövet maradványok** 1—5 méter hosszú vannak, tehát kénytelen vagyok ily maradványokat **jóval a gyári áron alól** eladni. Minden józan gondolkodású ember be fogja látni, hogy ily kis maradványokból **minták nem küldhetők**, mert egynehány száz minta megrendelésénél rövid idő alatt semmi sem maradna meg, ennek következtében az **esalás** ha szövetkereskedők azt hirdetik, hogy a maradványból mintákat küldenek, ily esetben a minták egész tekercs szövetből vágatnak, ezek eljárása tehát mindenki előtt megfogható. **Maradványok**, melyek a megrendelő ízlésének meg nem felelnek, kicseréltetnek, vagy a pénz visszaküldetik. **Levelezések** elfogadhatnak magyar, német, cseh, lengyel, olasz és francia nyelven.

tőföld 77 frt, a mádi 595. sz. tjkben felvett 723. hr. sz. szállító 366 frt, a mádi 612. sz. tjkben 772. hr. sz. szállítónak 1/3 részben Tordai János nevén álló birtokilletőségre az árverést 110 frtban ezennel megállapított kiküldési áron elrendelte, és hogy a fennebb jelölt ingatlan az 1885. évi szeptember hó 30. napján délelőtti 10 órakor Mád város házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alól is eladtni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. törvény-czikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1 én 3333. sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Szerencsen a kir. bíróság mint telekkönyvi hatóságánál 1885. évi július hó 22-ik napján.

Fülek
kir. járásbíró.

2116. szám.
1885.

Hirdetmény.

Zemplénmegye alispáni hivatalának f. évi 10662. szám alatt kelt intézvénye folytán a nagymihály-sztrajnyáni községi utvonalon lévő Laborcz-híd vámszedési joga öt egymásután következő évre leendő bérbeadásának biztosítása céljából 1885. évi szeptember hó 28-ik napjának délelőtti 10 órakor a „Zemplén megyei kir. állam-építészeti hivatal“ helyiségében tartandó zárt ajánlati verseny tárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy az általuk ajánlani szándékoltt egy évi bérösszegnek 50%-át bánatpénzzel zárt ajánlataikhoz csatolni és azokat a kitűzött nap d. e. 1/10 óráig annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó bérbeadásra vonatkozó részletes feltételek a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponként megtekinthetők.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1885. szept. hó 13-án.

Zemplén-megyei kir. építészeti hivatal.
Hönsch Dezső,
kir. mérnök,
a hivatal helyettes főnöke.

TK. 2599. sz. 1885.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbíró hatóság közölni teszi, hogy Lakatos Zsuzsanna férj. Barcsai Andrásné végrehajthatónak, Tordai János végrehajthatást szenvedő elleni 400 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajthatási ügyében a szerencsi kir. járásbíró területén lévő, Mád község határában fekvő, a mádi 554. sz. tjkben felvett 674. hr. sz., 323. öi. sz. ház és belhely 200 frt, ugyanazon tjkben 774. hr. sz. szállító 94 frt, a mádi 400. sz. tjkben felvett 2390. hr. sz. szá-

Vk. 336. szám.
1885.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kihirdött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a király-helmezi kir. járásbíró 1676/85. számú végzése által Fridman Mórócz javára Nagy Károly ellen 60 frt tőke, ennek 1885. év február hó 15. napjától számított 6% kamatai és eddig összesen 24 frt 54 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 340 frt-ra becsült 170 keresztényi ősi buza terméssel álló ingóságok nyilvános árverés útján eladtnak.

Mely árverésnek a 2067/1885. számú kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen, vagyis Szomotor községében leendő eszközzésére 1885. év szeptember hó 29-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozik ezennel oly megegyezéssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107 §-a értelmében legtöbbet ígérőnek a becsáron alul is elfog adatni.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kiízetendő.

Kelt K.-Helmezen 1885. évi szept. hó 17-ik napján.

Évva Károly,
kir. bírósági végrehajtó.

Kiadóhivatal: Budapest, V., nádor-utca 7. sz.

Legelterjedtebb s legolcsóbb magyar napilap.

PESTI HIRLAP

pártoktól s kormánytól egyaránt független

POLITIKAI NAPILAP.

Megjelen mindennap, hétfőn és ünnepet követő napokon is, 16—20 oldalnyi terjedelemben.

Októbertől kezdve rotációs gépen nyomatik, mely a lapot óránként 10,000 példányban, teljes 16 oldalon, könnyűalakban, felvágva állítja elő.

Minden héten rendes **ZENEMELLEKLET** válogatott zenedarabokkal.

Előfizetési ára: egész évre 14 frt, félévre 7 frt, negyedévre 3 frt 50 kr., egy óra 1 frt 20 kr.

Mutatványszámok egy hétig ingyen és bérmentve küldetnek.

<p>Munkatársak:</p> <p>Pulszky Ferenc</p> <p>Beksics Gusztáv</p> <p>Törs Kálmán</p> <p>Pest Frigyes</p> <p>Borostyáni Nándor</p> <p>stb. stb.</p>	<p>Munkatársak:</p> <p>Mikszáth Kálmán</p> <p>Dr. Ágai Adolf</p> <p>Bartók Lajos</p> <p>Tóth Béla</p> <p>Dr. Kenedi Géza felelős szerk.</p> <p>stb. stb.</p>
---	--

Rovatvezető munkatársak: Antalik Károly, Gyöngyösy László, Luby Sándor, Schmittely József, Tábori Róbert, stb

e.

Meghívás.

A bodrogközi Tiszaszabályozó társulat f. évi szeptember hó 29-én délelőtti 9 órakor S.-a.-Ujhelyben a megyeház nagytermében évi rendes közgyűlését tartandja, melynek tanácskozási képezendik:

az 1884. október 1-től foganatosított munkálatokról, a pénzügyi állapotokról szóló elnöki jelentés s választmányi határozatok tudomásul vétele, a múlt évi okt. 1-sőig vezetett pénztári számadások vizsgálatáról szóló jelentés és az ezen időtől e hó végéig vezetett számadások vizsgálata iránti intézkedés, a bevégzett munkálatok collandirozása s a befektetések felszámítása iránti, valamint az 1885-ik évre járuló befektetési évi visszatérítmény hová fordítása, az 1885. október 1-sővel kezdetét veendő egy évi fentartási költségnek mely alpból leendő fedezése s ezen költségelésnek megállapítása, valamint a m. kir. közl. ministerium által jóváhagyott módosított alapszabályok életbeléptetése iránti választmányi javaslatok jóváhagyása s több rendbeli kir. közlekedési s pénzügyminiszteri rendeletek s egyuttal a csapi kapcsolás átvetelének megtörténtéről tudomás szerzés; — egyes kérvények s netáni indítványok tárgyalása.

Mely közgyűlésbeni megjelenésre a társulati érdekeltek meghivatnak.

S.-a.-Ujhely, 1885. szeptember hó 12-én

társ. elnök ur megbízásából:

Diószeghy János,
társ. alelnök.

LINKESCH SAMU özv.

vasüzlet Eperjesen

ajánlja kitűnő minőségű

krakói cserép-kályháját

fehér és díszes
színekben.

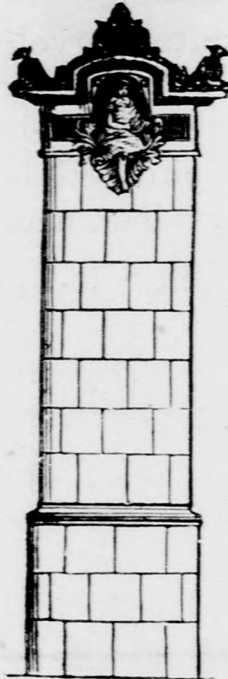
Kandallókat

TAKARÉK-

konyhákat,

bárminemű

kivitelben.



FA, KÖSZÉN

és

coaks fűtésre,

TÖLTŐ

és

szabályozható

készülékkel

berendezve.

legolcsóbb árakban.

Képviselőség: Reichard M. és fia uraknál S.-a.-Ujhely.

„Biztonsági petroleum por,”

mely szabadalmi oltalom alatt áll, az országos kiállítás igazgatóság előtt bemutatott s kiállításra bocsajtatott. E porból hetenkint egy kavéska-nálnyi mennyiségű adagot hintünk a petroleumba, miáltal nemcsak a lámpa-üveg szétrepedése, de egyáltalán a petroleum kigyulladás is meggátoltatik; ezen „biztonsági petroleum por” oly hatással bír, ha például a lámpa-cylinder üvege szerencsétlenségből leütközik s a lámpabél lángja a lámpa rostély csavarán át a petroleumban rejlő lámpabél meg is gyújtja, a láng ezen biztonsági petroleum por erejénél fogva azonnal el is oltódik, így tehát nemcsak a cylindere, de a petroleum tartó üveg szétpattanása, szétrepedése, valamint a petroleum robbanása is ki van zárva, miáltal eleje vétetik a petroleum kigyulladás szerencsétlenségnek. Gyakran megszokott történni, hogy léghuzamban a cylindere ketté vágódik s ezáltal tűzveszély támad; ha ezen „biztonsági petroleum por” alkalmaztatik, e baj nem következik be, mivel ily léghuzamban eloltódik ugyan a láng, de a cylindere szét nem pattan.

225/885. **Bizonyítvány.** Alulírott ezennel bizonyítom, hogy Kiss Vilmos és társa „biztonsági petroleum porával” kísérletet tettem s tapasztaltam, hogy azon esetben, ha petroleummal telített lámpába egy bizonyos mennyiségű adag öntetik, a láng az üveget, még ha az ferde állásba hozatik is, el nem repeszti, s így annak felhasználásával a lámpa-üvegek repedésének s ebből keletkező tűzveszélynek eleje vétetik.

Budapest, 1885. május 20-án.

Kempelen Béla s. k.,
fővárosi tüzoltó főparancsnok.

2-2

Egy doboz ára 40 kr.

Kapható Sztgyörgyi Vilmos ur kereskedésében S.-a.-Ujheyt.

A tőke-terebesi uradalomban f. hó 27-én d. e. 9 órakor az uradalmi irodában megtartandó nyilvános árverésen eladandók lesznek:

- 1 drb 6 éves hollandi bika.
- 25 „ mustratehén hollandi és berni keresztelésből.
- 26 „ 3 éves hollandi és berni keresztelésű tulok.
- 23 „ különböző koru és ivaru magyar-faj mustra marha.

Venni szándékozókknak bővebb felvilágosítással szívesen szolgál

Ferber Béla,
uradalmi tisztartó.

2-2

Hirdetmény.

A szepesi püspökség és káptalan tulajdonát képező, Liszka mezővárosában gyakorlandó italmérés regale joga 1886. évi január hó 1-től számítandó 3 évre, ajánlati verseny útján haszonbérbe adatik. A 10% bánatpénzzel ellátandó írásbeli ajánlatok 1885. évi szeptember hó 22-ik napjáig a szepes-püspöki jószágigazgatósághoz címezve, Szepeshelyen (u. p. Szepesváralja) átnyújthatók, a haszonbéri feltételek pedig ugyanott és az uradalmi tisztartónál Liskán betekintheők.

Vk. 342. szám.
1885.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a király-helmezi kir. járásbírósg 891/83. számú végzése által Lefkovic Ignác javára Kellner Ignác ellen 625 frt tőke, ennek 1882. év augusztus hó 9-ik napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 90 frt 22 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 968 frtra becsült lovak, tehének, borjúk tinók, szekerek, ökrök, fűzfa tűzrevaló, s egy csöstengerivel telt tengeri-kasból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladtnak.

Mely árverésnek a 2383/1885. számú kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen, vagyis Vajdacska községében és határában leendő eszközzésére 1885. év szept. hó 28-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni-szándékozók ezennel oly megegyzéssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107-§-a értelmében legtöbbet ígérőnek a becsáron alul is elfog adatni.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kiízetendő.

Kelt K.-Helmezen 1885. évi szept. hó 12-ik napján.

Évva Károly,
kir. bírósági végrehajtó.

TK. 2474. sz.
1885.

Árverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Friedländer Vilmos vinnai lakos végrehajtónak Berényi János kanyári lakos végrehajtást szenvedő elleni 438 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a nagymihályi kir. járásbírósg) területén lévő Deregnő községe és határában fekvő a deregnői 25. sz. tjkben AI. 1-18. sorszám alatt foglalt 1/16 volt urbéri bel- és kültelekből Berényi János végrehajtást szenvedőt 1/3 részben illető jutalékra az árverést 443 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1885. évi október hó 28-ik napján délelőtti 9 órakor Deregnő községe házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladadni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 44 frt 30 krt készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügy miniszter. rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a homonnai kir. jbróság mint tkvi hatóságnál 1885. évi június hó 29-én.

Szilágyi Béla,
kir. aljbró.

1974. szám.
Tk. 1885.

Árverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Cibur Bertalan mint a nagymihályi takarékpénztár-, ipar- és keresk. bank igazgatója és Buzinkay György végrehajtóknak — Schmidt Sámuel vinnai lakos végrehajtást szenvedő elleni 85 frt és 300 frt tőkekövetelések és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a homonnai kir. járásbírósg) területén lévő Nagymihály községében fekvő a nagymihályi 210. sz. tjkben AI. 1. sor 284. hr. sz. alatt foglalt Schmidt Sámuel tulajdonán felvett belsőség s azon lévő 283. népösszeirási számú házra az árverést 359 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1885. évi szept. hó 30-ik napján délelőtti 9 órakor Nagymihályban a város-házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladadni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 35 frt 90 krt készpénzben vagy az 1881. évi LX. törvényzikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 13333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kielölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a homonnai kir. járásbírósg mint tkönyvi hatóságnál 1885. évi június hó 11-ik napján.

Szilágyi Béla,
kir. aljbró.

proletár-lágernek vala közös kasszája, melyet ő eszeveszett öltözködésében szedett magára. A kiállott mulatságot ez összeggel megfizetve látván: elégedetten ivott meg tíz pohár trébert.

Hogy Mihászna András uram el ne csipje, miután egy becsületet ánczúgot vett, kiment a vasutrá s lerepült tiszteres nyereséggel a vidékre.

A nyereségen vett egy pár ökröt és két tehenet. Ha ezek aztán néha-néha megeresztettek egy gyenge hymnust az ég urához, Tilinkó Sándor következetesen mindig oda mondta nekik: — Bögjete, bögjete! Én kikaptam éreteteket, ti megtehetitek helyettem ezt a csekélységet!

Szabó Kálmán.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Nyilatkozat.

Becsés lapjának 36-ik szában Schneider J. aláírásával, „Jó példa” czimén közölt cikke, az igazság és méltányosság szerint, néhány szóban reflektálni kívánok.

Megengedem, hogy Schneider ur tudta, mint bárki más, az alapító nevét, — de hogy részletesen lett volna informálva; nem hiszem, mert akkor tudnia kellene, hogy Goldblatt F. nem csak „hogy maga is” fáradhatlan tevékenységgel buzgólkodott az iskola mielőbbi létesítésén, hanem tisztán csakis neki köszönheti hitközségünk az iskola kellő időbeni megnyitását.

Pedig cikkében oly egyéneknek tulajdonított előismerés, kik sem arra nem reflektálnak, sem pedig érdemeket, az iskola felépítésében, minden tekintélyességük mellett sem szerezhetek, azon egyszerű oknál fogva, mert az alapítónak sikerült a mesterekkel terv szerint kötött előnyös szerződés értelmében az iskolát szept. 1-én az ajándékba vevő hitközségnek átadhatni. S ha Goldblatt jótékonytárgyat gyakorolt anyagilag, úgy azt fáradhatlan tevékenységével meg is koronázta.

Ez itt mindnyajunk osztatlan véleménye.

Sárospatak, 1885. szept. 15.

Alázatos szolgálja

W.

Irodalom.

Lengyel emlékek. A lengyelek budapesti látogatása alkalmából érdekes cikket hoz az „Ország-Világ” Szédeczky Lajos dr. tollából „Lengyel emlékek” czímmel, közlőlvén hét gyönyörű lengyel és magyar vonatkozású képet is. Ezenkívül egy egész sorát találjuk az érdekes közleményeknek a nevezett lap legújabb (szept. 12-iki) számában. Így „A hársfa alatt”, elbeszélés Hevesi Józseftől; „Propria laus”, költemény Reviczky Gyulától; „A gyermekek mint szőlőnevelők” Kemenczy Kálmántól; „Étel és ital” (kiállítási levél) M. L.-tól; „Pythagoras tantétele”, elbeszélés Enrico Castelnovo-tól, Senger János fordításában; „Tündér-országban”, költemény Kempen Farkastól; „Egy betanult szerep”, melyet sohasem játszottam el E. Kovács Gyulától; „Egy csók, — az utolsó” elbeszélés Azar-tól; „Két vén gyerek”, regény Gabányi Arpádtól; „A hét története” Székely Huszártól. A képek közül az említettek közül művészi voltuknál fogva figyelemre méltók: „Megzavart nyugalom” és „Erdői magány” s „A száraz dajka” című sikerült genré-kép. A gazdag és nagy gondal szerkesztett rovatok következők: Tudomány és irodalom, színház és művészet, újdonságok, a kiállításról, könyvpiaza, vidéki élet, sport, hymen, gyászrovat, innen-onnan, rejtvények. Az „Ország-Világ” előfizetési ára: január — decemberre 10 forint, január — júniusra 5 frt, július — szeptemberre 2 frt 50 kr., június — decemebre 5 frt, Az „Egyetértés”-sel együtt: egész évre 28 frt, félévre 14 frt, negyedévre 7 frt, egy óra 2 frt 50 kr. Az előfizetési pénzek a Pallas irodalmi és nyomdai részvénytársasághoz küldendők, kecskeméti utca 6-ik szám.

A „Képes Családi Lapok” 51. száma a következő érdekes tartalommal jelent meg: Egy kisvárosi műkedvelői előadás. (Rajz.) Gyarmathy Zsigáné. — Szép tea-róza. (Költemény.) Gáspár Imrétől. — A beküött szellemek. (Kiállítási tárcza.) Madarassy Lászlótól. — Egy fogadós novellája. (Elbeszélés vége.) Dr. Engel Gyulától. — Házasság pénzért. (Regény folytatása.) Br. Horváth Miklóstól. — Faust. (Turgenev Iván elbeszélése. Folytatás.) Országból fordította Zsotkovics Kálmán. — Képmagyarázatok. — Mindenféle. — Képeink: Az örködő szem. — A tévelyedett. — Óriás és törpe a lovak családjában. Melléklet: Az „Ingóváyon át” regény Sziklay Jánostól, 177—192 oldala. A borítékon: Heti naptár. — Király-séta. — Számrejtvény. — Talányok megfejtése. — Megfejtők névsora. — Jutalmak. — Apróságok. — A szerkesztő postája. — Jutalmi szelvény. — Hirdetések. — Előfizethet: Méhner Vilmosnál, Budapest IV. ker. papnövelde utca 8. sz. Egész évre 6 frt, félévre 3 frt, negyedévre 1 frt 50 kr.

A „Magyar Háziasszony.” Az e cím alatt Budapesten megjelenő háztartási, gazdasági és szépirodalmi hetilapnak, mely a magyar háziasszonyok országos egyetemen hivatalos közlönye, — előfizetési ára egy évre 6 frt, fél évre 3 frt, negyed évre 1 frt 50 kr. Előfizethetni legcélszerűbben postautalvány által a „Magyar Háziasszony” kiadóhivatalához Budapesten, váci körút 20. — Mutatványszámok ingyen küldetnek mindazoknak, kik a kiadóhivatalhoz ezekért — legcélszerűbben levelező lappal — fordulnak.

HIVATALOS RÉSZ.

2179. szám. A tokaji járás szbirájától.
I. 1885.

A községek biráinak.

Folyó évi szeptember hó 14-én Tokajban az Óvár-utczában egy körülbelül 3 hetes leány-gyermek kitéve találtatott s dajkaságra adatott. Ruházata: egy fehér horgolt pamut mellény; egy fehér pamut ingecske csipkével szegélyezve; fején egy kék alapu, fehér csikkokkal átszőtt pamut

kendő; egy tyuktollal tömött rózsaszín kartonból hasított párnába begöngyölvé.

Miután Tokajban a gyermek anyát kipuhatolni nem sikerült: felhivatnak a községek birái a gyermek anyát nyomozni, s ide nevét azonnal bejelenteni.

Tokajban 1885. évi szeptember 16-án.

Haraszthy Miklós,
h. szolgabíró.

10241. kb. szám. Zemplénmegye alispánjától.
Tudomás végett kiadatik.
S.-a.-Ujhely. 1885. aug. 22-én.

Matolai Etele,
alispán.

41703. sz. Földmívelés, ipar- s kereskedelemügyi m. kir. miniszter.

Valamennyi törvényhatóságnak.

(Másolat.)

Ó csász. és apost. kir. felsége Luppis F. Antal főmei svéd- norvég consulnak kinevezési okmányát a működtetési jog legfelsőbb záradékával legkegyelmesebben ellátni méltóztatott.

Felszólítom tehát a hatóságot, hogy nevezett consul urat fentebb jelzett működésében kellő támogatásban részesítse, és netaláni megkereséseinek készséggel feleljen meg.

Budapest, 1885. aug. 5.

A miniszter helyett
Matlekovics.

10801. szám. Zemplénmegye alispánjától.
A „Zemplén” hiv. lapban közhirrététel végett közlendő.

S.-a.-Ujhely, 1885. aug. 29.

Matolai Etele,
alispán.

2202. sz. A bodrogközi járás szolgabirájától.
ki. 1885.

Tekintetes alispán ur!

(Másolat.)

Van szerencsém hivatalos tisztelettel jelenteni, miszerint f. évi augusztus hó 15-én Bély községében egy 2 éves, fehér szőrű, villás szarvu, hátsó bal combján ösmeretlen bélyeggel ellátott ökör-tinó vétetett bitangságban, melynek esetleges árverési határidejéül f. évi szeptember hó 16. napjának d. e. 9 órája hivatalomhoz kitűzetett.

Királyhelmezen. 1885. aug. 19.

Bencsik István,
szolgabíró.

11558. sz. Zemplénmegye alispánjától.
Korzés s eredmény esetén jelentéstétel végett a „Zemplén” utján másolatban kiadatik.
S.-a.-Ujhely, 1885. szept. 14.

Matolai Etele,
alispán.

2326 k.i. sz. A bodrogközi járás szolgabirájától.

Tekintetes alispán ur!

(Másolat.)

Dako István királyhelmecezi lakosnak f. hó 4-én egy 2 éves, piros pej, jobb lábán kesely, kanca csikója elveszvé, annak köröztetése irant intézkedni méltóztatassék.

Hivatalos tisztelettel maradván

Királyhelmezen 1885. szept. 8.

Bencsik József,
szolgabíró.

9996. szám. Zemplénmegye alispánjától.
Tudomás és alkalmazkodás végett a „Zemplén” utján másolatban kiadatik.

Kelt S.-a. Ujhely, 1885. aug. 17.

Matolai Etele,
alispán.

20,363. sz. Földm. ipar- és ker. m. kir. miniszter.

Valamennyi törvényhatóságnak.

(Másolat.)

Azon czélből, hogy felmerülő marhavészgyanu esetekben állategészségügyi tekintetben egyöntetű eljárás biztosíttassék, a cs. kir. osztrak belügyminiszter ural a következő megállapodás jött létre:

1. Ha marhavészgyanu esete merül fel, akkor azon állam kormányá, melynek területén a gyanus eset felmerült, a másik állam kormányát erről távirati uton körülményesen értesíteni és a betegülési eset körül a szükséges puhatólást és vizsgálatokat sürögösen megtenni fogja.

2. Ezen vizsgálathoz a másik állam kormányá saját szakközegét a helyszínére kirendelheti, mely kirendelés azonban a vizsgálat megkezdését nem késleltetheti.

A kiküldött szakértőnek a szükséges folvilágosítások készségesen meg fognak adatni, ugyszintén szabadságában álland neki a vészgyanus állapot megtekinteni.

3. A vizsgálat eredménye a másik állam kormányával távirati uton azonnal közöltetni fog.

4. Ha a vizsgálat eredménye szerint a vészgyanu alaptalannak bizonyulna, akkor azon állam ellen, melyben a vészgyanu felmerült, a másik állam kormányának óvintézkedések életbeléptetésére nincs semmi ok.

5. Ha ellenben a vizsgálat által a keleti marhavész konstatáltatnék, a másik állam kormányának köteletségében álland a vész behurczolásának megakadályozása végett, a nála érvényben álló törvényes intézkedéseket végrehajtani.

6. Azon község, melynek területén a vészgyanus eset felmerült, a vizsgálat befejezéseig zár alá helyeztetik, és onnan szarvasmarhák, juhok, kecskék ki nem bocsátatnak.

Az állategészségügy, nemkülönbön a marhaforgalom érdekében létrejött ezen kölcsönös megállapodásokra nagy súlyt fektetvén, elváróm a törvényhatóságtól, hogy jelen rendeletem értelmében adott esetekben szigoruan járjon el és különösen, ha területén marhavészgyanus eset merülne fel, erről az 1874. XX. törvény értelmében nekem haladéktalanul távirati uton tegyen tüzetes jelentést.

Budapest, 1885. július 13-án.

Széchenyi.

Üzlet kimutatás.

Hivatalos piaczi árkimutatás.

1885. szeptember 18-án.

100 kilogrammonként.		frt.	kr.
Buza	legjobb	6	30
	silányabb	6	—
Gabona	legjobb	5	—
	silányabb	4	75
Árpa	legjobb	4	60
	silányabb	4	30
Zab		5	—
Kukoriceza		6	—
Burgonya		2	—
Széna		3	50
Zsupszalma		1	80
Alom szalma		—	80
Marhahús 1 klg.		—	48
Szalona		—	60
Sertés-zsír		—	70

Vasúti menetrend

a magyar éjszakkéleti vasuti vonal sátoralja-ujhelyi indóházánál.

Érvényes 1885. szept. hó 1-től.

Budapest — M.-Sziget.		Gyors	Szem.	Vegy.
v o n a t				
Budapest máv.	ind.	2:35	8:15	7:25
Szerencs	érk.	7:47	4:40	2:23
S.-a.-Ujhely	érk.	8:59	6:08	4:40
Mező-Laborez	érk.	12:18	10:48	11:46
Ujhelyből Szig. s Ungv. felé ind.		7:02	9:21	5:38
Csap	érk.	8:18	10:59	7:31
Csap	ind.	8:31	11:09	7:51
Ungvár	érk.	9:27	12:11	9:02
Bátyu	ind.	9:11	11:50	—
M.-Sziget	érk.	1:41	6:19	—
M.-Sziget — Budapest.		Gyors	Szem.	Vegy.
v o n a t				
M.-Sziget	ind.	2:37	9:59	—
Bátyu	érk.	6:53	4:16	—
Ungvár	ind.	6:26	3:58	7:15
Csap	érk.	7:27	4:59	8:30
Csap	ind.	7:37	5:06	9:—
S.-a.-Ujhely	érk.	8:52	6:45	10:54
Mező-Laborez	ind.	3:16	4:50	5:—
S.-a.-Ujhely	ind.	7:10	9:43	12:03
Szerencs	ind.	8:29	11:39	2:40
Budapest	érk.	1:35	7:45	9:30
S.-a.-Ujhely — Kassa.		Gyors	Szem.	Vegy.
v o n a t				
S.-a.-Ujhely	ind.	9:04	—	7:20
L.-Mihályi	érk.	9:30	—	7:55
(M.-Laborez)	ind.	—	4:50	3:16
L.-Mihályi	ind.	—	9:48	8:20
Kassa	érk.	—	11:37	10:46
Kassa — S.-a.-Ujhely.		Gyors	Szem.	Vegy.
v o n a t				
Kassa	ind.	—	4:29	5:24
L.-Mihályi	érk.	—	6:14	7:43
(M.-Laborez)	érk.	—	10:48	12:18
L.-Mihályi	ind.	6:35	—	8:08
S.-a.-Ujhely	érk.	6:57	—	8:40

A vágas számok az éjjeli időt jelentik, esi 6 órától reggeli 6 óráig

A gyorsvonal csak Budapest és Lemberg között közlekedik s csatlakozása Sziget Kassa-felé is van.

Felelős szerkesztő és kiadó laptulajdonos

BORÚTH ELEMÉR.

Főmunkatárs FARKAS BERTALAN